

Porównanie tłumaczeń I Koryntian 9:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	stałem się dla słabych jak słaby aby słabych pozyskałbym dla wszystkich stałem się wszystkim aby przynajmniej niektórych zbawiłbym
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dla słabych stałem się słaby, aby słabych pozyskać;* dla wszystkich stałem się wszystkim,** żeby przynajmniej niektórych zbawić.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	stałem się (dla) nie mających siły nie mającym siły, aby nie mających siły pozyskałbym; (dla) wszystkich stałem się wszystkim, aby w ogóle jakichś zbawiłbym.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	stałem się (dla) słabych jak słaby aby słabych pozyskałbym (dla) wszystkich stałem się wszystkim aby przynajmniej niektórych zbawiłbym

¹⁾ <x>520 15:1</x>; <x>540 11:29</x>

²⁾ <x>530 10:33</x>

³⁾ <x>520 11:14</x>; <x>530 7:16</x>